

106^e Assemblée Générale du 15 juin 2023

106. Generalversammlung vom 15. Juni 2023

Salle polyvalente de Conthey, 17h00 – 17h30

Procès-verbal Protokoll

Le Président, M. Jean-Albert Ferrez, ouvre l'Assemblée générale de la CCI Valais à 17h00 en présence de 58 participants représentant un total de 43 voix.

Der Präsident, Hr. Jean-Albert Ferrez, eröffnet die Generalversammlung der Walliser IHK um 17.00 Uhr unter Anwesenheit von rund 58 Teilnehmer, die insgesamt 43 Stimmen abgeben.

1. Message présidentiel Botschaft des Präsidenten

Le président ouvre l'assemblée et constate qu'elle est valablement constituée.

Der Präsident eröffnet die Versammlung und stellt fest, dass sie beschlussfähig ist.

2. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée Générale du 19 mai 2022 Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 19. Mai 2022

Le procès-verbal est accepté à l'unanimité.

Das Protokoll wird einstimmig genehmigt.

3. Approbation du rapport de gestion du directeur Genehmigung des Geschäftsberichts des Direktors

Le rapport de gestion du directeur est accepté à l'unanimité.

Der Geschäftsbericht des Direktors wird einstimmig genehmigt.

4. Comptes 2022 et rapport de l'organe de contrôle, approbation et décharge au comité Jahresrechnung 2022 und Revisionsbericht, Genehmigung und Entlastung des Komitees

L'organe de contrôle donne lecture de son rapport.

L'AG approuve les comptes à l'unanimité et donne décharge aux organes responsables.

Die Revisionsstelle verliest ihren Bericht.

Die GV genehmigt einstimmig die Jahresrechnung und erteilt Decharge den zuständigen Organen.

5. Elections statutaires Statutarische Wahlen

Election du Comité/Komitee Wahl

Le président soumet la proposition du Comité à l'AG. Il n'y pas d'autre candidature annoncée.
Der Präsident unterbreitet der GV den Vorschlag des Komitees. Es gibt keine weiteren angekündigten Kandidaturen.

Sont élus à l'unanimité/Einstimmig gewählt werden :

Olivier Andenmatten	Aktiv Hotel und SPA Hannigalp Inhaber und Betriebsleitung	Neu, als Nachfolger von Markus Schmid scheidender Präsident Walliser Hotelier-Verein
Vincent Bonvin	Président, Bureau des métiers	Candidat sortant
Philippe Délèze	Président, Association valaisanne des distributeurs d'électricité	Candidat sortant
Jean-Albert Ferrez	Président, Chambre valaisanne de commerce et d'industrie	Candidat sortant
Jean-Claude Fischer	CEO, RDC Engineering	Candidat sortant
Willy Giroud	Président, Chambre valaisanne d'agriculture	Candidat sortant
Valentin König	Vizeprésident Walliser Berg- bahnen	Amtsinhaber
Paul Robillard	Plant Manager, Constellium	Candidat sortant
Franck Truchot	Président, Trade Valais	Candidat sortant

Election du Président/Wahl des Präsidenten

Le directeur présente la candidature de Jean-Albert Ferrez pour sa réélection à un deuxième mandat. Il n'y pas d'autre candidature.

Der Direktor stellt die Kandidatur von Jean-Albert Ferrez für seine Wiederwahl für eine zweite Amtszeit vor. Es gibt keine weiteren Kandidaturen

Est élu à l'unanimité/Einstimmig gewählt wird : M. Jean-Albert Ferrez

Election de l'organe de révision/Wahl der Revisionstelle

La Fiduciaire Bender SA, à Martigny, est élue organe de révision à l'unanimité.

Die Treuhandgesellschaft Bender SA, in Martigny, wird einstimmig zur Revisionsstelle gewählt.

6. Divers
Verschiedenes

Aucune autre remarque n'a été formulée par les membres.

Keine weitere Bemerkung wurde von den Mitgliedern eingebracht.

Dr Jean-Albert Ferrez
Président/Präsident

Vincent Riesen
Directeur/Direktor

Conthey, le 15 juin 2023/15. Juni 2022